

- Ausgabe Nr. 6 vom Juni 2012 / 34. Jahrgang
- Erscheint monatlich
- Abonnementspreise jährlich:
- CHF 10.– (innerhalb der Gemeinde)
- CHF 30.– (ausserhalb der Gemeinde)

AZB 9472 Grabs

GENERATIONENÜBERGREIFENDES MITEINANDER

Grabs hat ein etwas anderes Familienzentrum

Am 08. Mai 2012 haben sich die Türen des neuen Familienzentrums geöffnet. Nach einer gut eineinhalbjährigen Planungszeit konnte das Konzept des Vereins Familienzentrum Grabs der Öffentlichkeit zugeführt werden.

Jeannette Berger - Die ersten Interessenten haben den Weg in das im Pflegeheim Werdenberg integrierte Familienzentrum gefunden. Die meisten haben schnell festgestellt, dass hier vieles ein wenig anders ist. Im «Kinderkafi» kann in einer hellen, freundlichen Atmosphäre ein «Kafi» oder «Zvieri» genossen werden. Während die Erwachsenen plaudern, spielen die Kinder im eigens für sie eingerichteten Bereich. Bereits am Eröffnungstag dauerte es nicht lange und drei Bewohner des Pflegeheims gesellten sich dazu und sahen den spielenden Kindern über eine ganze Weile hinweg zufrieden zu. Eine anwesende Mutter formulierte es so: «Zuerst ein etwas gewöhnungsbedürftiges Bild aber eigentlich so lässig!» Es braucht wenig für ein generationenübergreifendes Miteinander; die Kinder profitieren von der aufmerksamen, ruhigen Anwesenheit der alten Menschen und die Pensionäre/-innen geniessen die willkommene Abwechslung.

Ein weiteres Angebot, welches bereits rege genutzt wird, ist die «Kinderhüeti». Hier werden die Kinder jeweils an einem Vor- und einem Nachmittag über maximal drei Stunden ohne Voranmeldung betreut. Es ist für Eltern möglich, in dieser Zeit anderen Aufgaben wie Einkauf, Arztbesuch usw. nachzukommen. Das Angebot wird aber auch dazu genutzt, das Kind behutsam auch mal nur für kurze Zeit an

eine Betreuung zu gewöhnen. Die Spielsachen sind sorgfältig ausgewählt, die Kinder greifen Dinge aus schönem, vielfältigem Material. Es sind Sachen, die viel Platz fürs freie Spiel, für Fantasie und Kreativität lassen. Spezielle Elemente wie der Kriechtunnel, der Dreieckständer mit Rutsche oder die Kletterkiste ermöglichen eine grosse Bewegungsvielfalt. Draussen im Garten wartet ein wirklich grosser Sandkasten auf sonnige Tage.

Eine Infowand orientiert den Besucher über Angebote und Fachstellen rund ums Thema Familie. Jeweils am ersten Dienstagnachmittag im Monat findet dazu die Mütter- und Väterberatung gleich im Haus statt. An jedem Dienstagnachmittag ist es Schülern ab der 3. Klasse im Lerncoaching möglich, Unterstützung bei der Strukturierung und Erledigung der Hausaufgaben zu erhalten. Eine speziell ausgebildete Leiterin vermittelt dabei die notwendigen Lerntechniken.

In Planung ist auch eine Art Elterndialog-Runde, welche nach den Sommerferien in regelmässigen Folgen stattfindet. Informationen dazu findet man demnächst auf der Homepage oder während des «Kinderkafis».

Tag der offenen Tür

Am Dienstag, 03. Juli 2012, feiert das Familienzentrum gemeinsam mit dem Pflegeheim. Ab 14 Uhr können alle Räume besichtigt werden. Die



Besucher/-innen erwartet Musik, Schlangenhaut vom Feuer, ein Ballonkünstler und viele weitere kleine Überraschungen. Der Nachmittag endet mit einer Wurst vom Grill.

Der Verein Familienzentrum Grabs freut sich, wenn möglichst viele Menschen, ob jung oder alt, sich im neuen Familienzentrum wohl fühlen können.

Aktuelle Infos

www.familienzentrum-grabs.ch

Amtliches Publikationsorgan
Herausgeber: Politische Gemeinde Grabs
Redaktion: Gemeinderatskanzlei Grabs
Kontakt: 081 750 35 22, info@grabs.ch
Druck: PAGO AG Grabs

AUS DEM GEMEINDERAT

Baubewilligungen Ordentliches Verfahren

Die Baukommission hat bewilligt:

Eggenberger Marlene, Vorburg 5, Gams, Abbruch und Neubau Wohnhaus, Parz. Nr. 3448, Schlussbach 2436; Basha Jakup und Naxhije, Werdenbergstrasse 5, Buchs, Neubau EFH, Parz. Nr. 2720, Grabenstrasse 6; Rohner Burkhard, Werdenstrasse 17, Grabs, Ersatzbau Holzunterstand mit Terrasse, Parz. Nr. 1386, Werdenstrasse 17.

Baubewilligungen Vereinfachtes Verfahren

Die Baukommission hat bewilligt:

Gantenbein-Kellenberger Sonia, Spechtweg 6, Werdenberg, Einbau Dachflächenfenster und Sonnenkollektoren, Parz. Nr. 2081, Spechtweg 6.

Baubewilligungen Meldeverfahren

Die Bauverwaltung hat bewilligt:

Vorbürger Urs & Christine, Spechtweg 15, Werdenberg, Umnutzung Unterstand zu Geräteschuppen, Parz. Nr. 2113, Spechtweg 15; Gianachi Marco, Dachsweg 10, Werdenberg, Neuerstellung Gartenhaus, Parz. Nr. 2149, Dachsweg 10; Jenni Urs, Staudenstrasse 6b, Grabs, Vergrößerung Fenster / Ausbau Büro, Parz. Nr. 1942, Staudenstrasse 6b.

Gemeinderat vergibt Arbeiten

Sanierung Maienbergstrasse (Muntlerentsch bis Buechen)

Implenia Bau AG, Buchs

Photovoltaik-Produktionsanlagen / Richtlinien und Abnahmevereinbarung

Das Elektrizitätswerk Grabs (EWG) unterstützt Produzenten bei der Förderung erneuerbarer Energien aus Kleinanlagen. Damit werden der Schutz der Umwelt und die Sensibilisierung des Zielpublikums auf nachhaltig und ökologisch produzierte Energien angesprochen. Das EWG ist ein Unternehmen der öffentlichen Energieversorgung und zur Abnahme und Vergütung der Energie des Produzenten gesetzlich verpflichtet. Der Anschluss der Energieerzeugungsanlage an das Netz des EWG ist durch Vertrag oder schriftliche Vereinbarung zu regeln.

Der Gemeinderat hat in diesem Zusammenhang folgende Dokumente genehmigt:

- Richtlinien Photovoltaik-Produktionsanlagen;
- Abnahmevereinbarung zur Abtretung der Energie und des ökologischen Mehrwerts.

Die Dokumente befinden sich auf der Website oder können bei der Abteilung Energie / Dienste (081 750 35 33) angefordert werden.

Flugarbeiten über dem Gemeindegebiet

Die Air Color SA, Meyrin, wird in der Zeit zwischen Mai und Oktober über dem Gemeinde-

gebiet von Grabs Flugarbeiten zur Neuerstellung von Luftaufnahmen durchführen. Da der Einsatz wetterabhängig ist, kann das genaue Flugdatum zum jetzigen Zeitpunkt nicht angegeben werden. Die Arbeit findet während der allgemeinen Arbeitszeit der Bevölkerung statt (nicht an Sonn- und Feiertagen). Die Flugzeit ist auf fünf Minuten über dem gleichen Ortsteil beschränkt.

Schutzgebiete Neuenalp / Gamperfin

Das Grabser Gemeindegebiet besteht aus einer Vielzahl einzigartiger Landschaftstypen; seltene Waldbestände, ökologisch wertvolle Riedflächen, Feuchtgebiete und Hochmoore, gefährdete und daher geschützte Pflanzenarten und eine Vielfalt von Wildtieren. Dem Schutz dieser einmaligen Landschaft und der Biodiversität widmen sich die Politische Gemeinde und die Ortsgemeinde seit Jahren mit grosser Sorgfalt und namhaften finanziellen Aufwänden.

Das Gamperfin und die Neuenalp (Winterbetretungsverbot) - eine urtümliche Landschaft von nationaler Bedeutung - stehen bereits seit einigen Jahren unter Schutz. Seit dem Jahr 2007 wird die Einhaltung der Schutzverordnungen stichprobenweise kontrolliert. Im vergangenen Jahr mussten nurmehr wenige Fehlbeurteilungen bzw. gebüsst werden. Die Schutzgebiete - im Vergleich zur gesamten frei zugänglichen Gemeindefläche handelt es sich um sehr kleine Bereiche - wurden sehr gut respektiert.

Das Kantonsforstamt, das Amt für Natur, Jagd und Fischerei sowie die Gemeinde Grabs haben sich dafür ausgesprochen, die Kontrollen auch im Jahr 2013 weiterzuführen.

Einwohnerbefragung Strassenbeleuchtung

Lichtimmissionen, oft auch als «Lichtverschmutzung» bezeichnet, stellen ein Umweltproblem dar, dem erst seit relativ kurzer Zeit Beachtung geschenkt wird. Als Lichtimmission oder Lichtverschmutzung versteht man die künstliche Aufhellung des Nachthimmels mit schädlichen oder lästigen Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Die zunehmende Beleuchtung der Landschaft ist sowohl wegen der negativen Auswirkungen der Lichtverschmutzung als auch aus grundsätzlichen Überlegungen im Hinblick auf das Energiesparen, die Ressourcenschonung und den Schutz der Umwelt unerwünscht. An der Bürgerversammlung im Jahre 2008 wurde der Gemeinderat auf diese Problematik aufmerksam gemacht. Eine Bürgerin hat angeregt, zu überprüfen, ob die Strassenbeleuchtung in der Zeit nach Mitternacht reduziert betrieben oder ganz abgeschaltet werden könnte.

In der Zwischenzeit wurden verschiedene technische Anpassungen an der Grabser Strassenbeleuchtung vorgenommen (Verbrauch mit verkürzter Halbnachtzeit bei allen Kombilampen sowie Verbrauch mit neuen Leuchtmitteln 50 W bei allen Minilux-Leuchten).

Die meisten unserer Nachbargemeinden im Werdenberg und Fürstentum Liechtenstein reduzieren - teilweise bereits seit Jahren - die nächtliche Strassenbeleuchtung. Vor einem Entscheid über eine allfällige Reduktion der öffentlichen Beleuchtung wollte der Gemeinderat die Grabser Bevölkerung zu dieser Thematik befragen. Dies geschah mittels einem umfangreichen, dem Gemeindeblatt März 2012 beigelegten Fragebogen.

Die Teilnahme an der Einwohnerbefragung 2012 war erfreulich hoch. Von den insgesamt 2'971 versandten Bogen wurden 546 an die Gemeinderatskanzlei retourniert. Dies entspricht einer sehr guten Rücklaufquote von 18.38%. Nebst den verschiedenen Fragen zur Grabser Strassenbeleuchtung hatten die Grabser Einwohnerinnen und Einwohner Gelegenheit, sich auch zu anderen Themen zu äussern. Von dieser Möglichkeit wurde rege Gebrauch gemacht. Zusammenfassend lässt sich folgendes sagen:

- Die Grabser Einwohnerinnen und Einwohner sprechen sich grossmehrheitlich für eine Reduktion der öffentlichen Strassenbeleuchtung aus.
- Die Umfrageteilnehmer favorisieren einen Versuchsbetrieb. Lediglich ein Fünftel will von einer Reduktion der Strassenbeleuchtung nichts wissen.

Der Gemeinderat hat die Abteilung Netz / Produktion beauftragt, bis Ende Juni 2012 Vorschläge für die Reduktion bzw. teilweise Ausschaltung der öffentlichen Strassenbeleuchtung zu unterbreiten. Die Einwohnerinnen und Einwohner werden im Anschluss über das weitere Vorgehen informiert.

Jagdgesellschaft Grabs-Ost / Mutation

Die Jagdgesellschaft Grabs-Ost hat dem Gemeinderat die Neuaufnahme von Urs Giger, Churerstrasse 34, Buchs, als Pächter beantragt.

Da der Gesuchsteller über einen Fähigkeitsausweis zur Jagdpacht und Jagdausübung verfügt und eine Jagd-Haftpflichtversicherung nachweisen kann, hat der Gemeinderat der Neuaufnahme in die Jagdgesellschaft Grabs-Ost zugestimmt.

Gleichzeitig hat der Gemeinderat vom Austritt von Burkhard Lippuner, Erbweg 1, Buchs, Kenntnis genommen.

Gemeindeordnung / Kantonale Genehmigung

Die Bürgerschaft hat der neuen Gemeindeordnung anlässlich der Bürgerversammlung vom 28. März 2012 zugestimmt. Mit der Genehmigung durch das Amt für Gemeinden vom 15. Mai 2012 ist das Regelwerk in Rechtskraft erwachsen und wird seither angewendet.

Berggasthaus Voralp / Pachtverlängerung

Am 21. April 2012 sind Peter und Helga Stei-

ninger in ihre vierte Saison im Berggasthaus Voralp gestartet.

Der Gemeinderat hat den Pachtvertrag mit dem überaus erfolgreichen und beliebten Wirtspaar vorzeitig bis Ende 2016 verlängert. Er wünscht Peter und Helga Steininger weiterhin viel Freude und Befriedigung im Berggasthaus.

Stellenbesetzung Heimleiter Stütlihus

Der langjährige Heimleiter Kurt Nef verlässt das Stütlihus am 30. Juni 2012. Er wechselt per 01. Juli 2012 als Verwalter ins Betagtenheim Wieden in Buchs SG. Die frei werdende Stelle wurde öffentlich ausgeschrieben.



Auf die Ausschreibung sind 40 Bewerbungen eingegangen. Nach einem umfangreichen Auswahlverfahren hat sich der Gemeinderat für Rolf Lenherr, Neumüllweg 2, Gams, (vgl. Bild oben)

entschieden. Der neue Heimleiter wird seine Tätigkeit am 01. September 2012 aufnehmen.

Der Gemeinderat wünscht dem Gewählten in seiner neuen Tätigkeit viel Freude und Erfolg.

Wirtschaftspatent / Verlängerung

Der Gemeinderat hat folgendes Gastwirtschaftspatent verlängert:

- Rhymarkt Grabs / Pamella Riedener / 13. Juni 2014

Veranstaltungen

Der Gemeinderat hat folgende Bewilligungen erteilt:

Festwirtschaft Piazza Grande

29. Juni 2012, Dorfstrasse
Organisation: IG Grabs

Festwirtschaft Werdenberger Buuramart

07. Juli, 04. August, 01. September,
06. Oktober, 03. November,
01. Dezember 2012, Marktplatz

Festwirtschaft Dressurprüfung Werdenberg

07./08. Juli 2012, Reithalle Werdenberg
Organisation: Reitverein Werdenberg

Festwirtschaft 35. Jahre Hängegleiter Fluggruppe Werdenberg

09. oder 10. Juli 2012, Feldhofgasse

Werdenberger Schlossfestspiele

11. August bis 02. September 2012, Schloss Werdenberg

Festwirtschaft 2-Stunden-Lauf

15. September 2012, Marktplatz
Organisation: Cevi Grabs



PILZSCHUTZ

Verboten ist das

- Pflücken von Pilzen zwischen 20.00 und 8.00 Uhr;
- Sammeln in Gruppen mit mehr als drei Personen, ausgenommen Familien;
- mutwillige Zerstören von Pilzen;
- Verwenden von Geräten jeglicher Art.

Schonzeit

1.–10. jeden Monats

In der Schonzeit ist jegliches Sammeln von Pilzen verboten.

Die erlaubte Menge beträgt 2 kg Pilze pro Person und Tag.

Der Gemeinderat

12 JAHRE IM DIENSTE DES «STÜTLIHUS»

Kurt Nef stellt sich einer neuen beruflichen Herausforderung

Am 01. August 2000 trat Kurt Nef seine Stelle als Heimleiter des Betagtenheims «Stütlihus - Wohnen im Alter» an. Mit seiner Arbeit hat er die Institution in den letzten zwölf Jahren wesentlich geprägt. Im Juli 2012 übernimmt Kurt Nef die Heimleitung des Betagtenheims «Wieden» in der Nachbargemeinde Buchs.

Jeanette Möslin Koch - Kurt Nef hat in den vergangenen Jahren mit seinem Team im «Stütlihus» einen Betrieb aufgebaut, der den Bewohnern eine hohe Lebensqualität bietet. Mit seiner innovativen und umgänglichen Art war er stets bereit, zum Wohle der Bewohner und deren Angehörigen, Neues umzusetzen.

Ebenso war es für Kurt Nef selbstverständlich, Betriebsabläufe zu überdenken und den neuen Anforderungen und dem Zeitgeist anzupassen. Ein Beispiel dafür ist die Zusammenarbeit mit der Spitex. Seit November 2011 übernimmt das «Stütlihus» die buchhalterischen Aufgaben der Spitex und die Pflegedienstleiterin arbeitet punktuell mit der Stützpunktleiterin der Spitex zusammen. So sind weitere Formen der Zusammenarbeit mit anderen Institutionen entstanden.



Dank seinem Engagement sowie seiner effizienten und zielorientierter Arbeitsweise verfügt die Gemeinde Grabs heute über ein Betagtenheim, welches einen guten Ruf genießt. Sei dies im Bereich «Wohnen im Alter» oder als Arbeitgeber.

Unter der Leitung von Kurt Nef hat sich das «Stütlihus» zudem zu einem wichtigen Ausbildungsbetrieb entwickelt, was bei der Personalknappheit in den Pflegeberufen sicher von Bedeutung ist.

Das Betagtenheim verfügt als erstes Heim in der Region über ein Qualitätslabel bezüglich Lebensqualität. Im «Stütlihus» ist man sich bewusst, dass es in erster Linie gute Mitarbeitende braucht, damit dieses Kredo tatsächlich nachhaltig gelebt werden kann.

Herzlichen Dank

Nun heisst es für die Bewohner, Mitarbeitenden und Vorgesetzten des Betagtenheims im Juni Abschied von Kurt Nef zu nehmen.

Gemeinderat und Betriebskommission bedauern den Abgang sehr, können aber nachvollziehen, dass sich Kurt Nef nochmals einer neuen Herausforderung stellen möchte. Sie bedanken sich für seinen grossen Einsatz und wünschen ihm beruflich und privat alles Gute für die Zukunft.

lukashaus

Hallenbad**Öffentliche Badezeiten:**

Mittwoch, 15.30 bis 18.00 Uhr

Geschlossen ist das Bad:Während den Sommerferien
und den Weihnachtsferien**Eintrittspreise:**

Kinder CHF 2.50

Erwachsene CHF 5.00

(Im Abonnement 20% Ermässigung)

Lukashaus Stiftung
Lukashaussstrasse 2
9472 Grabs

081 750 31 81

081 750 31 80 Fax

info@lukashaus.ch

www.lukashaus.ch

Transport
Muldenservice
Abbruch
Recycling
Erdbewegung
Tiefbau
Strassenbau
Pflasterungen
Verbundsteinplätze

Langäulstrasse 4

CH-9470 Buchs

Telefon 081 750 05 90

Fax 081 750 05 91

**W. KRESSIG AG****BAUEN****Sie
auf
uns.....****Transporte / Getränkehandel**

Mosterei / Muldenservice
Kranarbeiten bis 19 Meter
Natursteinmauern
Umgebungsarbeiten
Platz- und Strassenreinigung

M. Vetsch AG

9472 Grabs, Tel. 081 771 44 66

**Tag der offenen Tür**

Am Dienstag, 3. Juli feiern wir
gemeinsam mit dem Pflegeheim
Werdenberg. Ab 14 Uhr erwarten
Sie lüpfige Musik, Schlangenbrot
vom Feuer, ein Ballonkünstler,
Führungen durch alle Räume und
viele weitere Überraschungen.

Der Nachmittag endet mit einer
Wurst vom Grill.

Wir freuen uns auf viele grosse
und kleine Besucher!

Familienzentrum Grabs | 9472 Grabs | Familienzentrum-grabs@protonmail.ch
www.familienzentrum-grabs.ch

**Liebe Eltern****Suchen Sie einen Betreuungsplatz für
Ihr Klein- oder Schulkind?**

Im Chinderhuus Tubechnopf,
Chinderhuus Sumsi und im Schülerhort
Baobab sind Ihre Kinder gut aufgehoben.
Ein engagiertes, kompetentes Team,
sorgfältige Betreuung, gemütliche
Räume und eine Auswahl verschiedener
Betreuungseinheiten sind nur einige
Merkmale unserer Angebote.

Anfragen und Anmeldungen:

Senida Durmisi, Leiterin Betreuung,

081 740 65 50

sd@kinderbetreuung-grabs-gams.ch

www.kinderbetreuung-grabs-gams.ch

**Für mehr
Feuer in Ihrem
Haushalt.**

**Beratung, Verkauf,
Service und Reparaturen
aller Marken.**



Service und Haushaltapparate AG
Dorfstrasse 8, 9472 Grabs
Tel. 081 771 31 13, www.feurer-ag.ch,
info@feurer-ag.ch

L ooser
andmaschinen
O der
m arkus
otorgeräte
a us
g rabs



www.lomag.ch
info@lomag.ch

MALERATELIER BOSS AG**RENÈ RIEDENER**

Leiter der Zweigniederlassung

*Individuelles Design
für einzigartige Kundenwünsche!*

JUBILÄUM

Dorfstrasse 13 / CH-9472 Grabs / www.bossag.li / info@bossag.li / Natel +41 79 404 54 90



HANDÄNDERUNGEN

Veröffentlichung des Eigentumserwerbs an Grundstücken gestützt auf Art. 970a ZGB:

Verzeichnis der Abkürzungen

bef. Fl.	= befestigte Flächen
EV	= Erwerbsdatum des Veräusserers
GE	= Gesamteigentum
Gfl.	= Gebäudegrundfläche
ME	= Miteigentum
MFH	= Mehrfamilienhaus
Nr.	= Grundstücknummer bzw. Alpbuchblatt-Nummer
StWE-WQ	= Stockwerkeigentums-Wertquote
Whs	= Wohnhaus
Zi-Whg	= Zimmer-Wohnung

Darstellung

Veräusserer an Erwerber / Nr., Ort (Gebäude, Fläche mit Kulturart bzw. StWE-WQ, ME oder Alprecht), EV:

Kolter-Lingg Horst Erich und Irma Gertrud, Goldach an Pahud-Kolter Brigitte Mariette, Grabs / Nr. 1928, Weidenstrasse 3 (Whs, 444 m² Gfl., Gartenanlagen, Strasse), EV: 24.04.2002

Messmer Remo und Maise Molleskov, Grabs (ME zu ½) an Vetsch-Bernegger Johannes und Katharina, Grabs (ME zu ½) / Nr. S20007, Werdenstrasse 75 (StWE-WQ 117/1000, 3-Zi-Whg im 3. Obergeschoss, links), EV: 31.12.2009

Heinzl Herwig, Werdenberg an Nigg-Mattler Christian und Silvia, Werdenberg (ME zu ½) / Nr. 978, Dachsweg 6 (Whs, 874 m² Gfl., Gartenanlagen), EV: 28.01.1981, 22.12.1982

Gantenbein-Schlegel Elisabeth, Buchs an Gantenbein Heinrich, Werdenberg / ½ ME an Nr. 88, Mädlweg 30 (Whs, 540 m² Gfl., Gartenanlagen), EV: 03.01.1995

Dal Ponte Francescio, Werdenberg an Bascha-Bytyqi Jakup und Nagjie, Buchs (ME zu ½) / Nr. 2720, Grabenstrasse 6 (625 m² Wiese), EV: 16.09.1983

Dal Ponte Francescio, Werdenberg an Bren Marcus, Sevelen / Nr. 2721, Grabenstrasse 8 (607 m² Wiese), EV: 16.09.1983

Eggenberger Bartholome, Gams an Gantenbein Bartholomäus, Grabserberg / Nr. 2700, Müsselun (Scheune, Scheune, Remise, 40'117 m² Gfl., Wiese, Wald, Strasse, fliessende Gewässer, übrige bef. Fl.); Nr. 4033, Muntlerentsch (24 m² fliessende Gewässer, Wald), EV: 07.06.2010

Gschwend Karl, Erbgemeinschaft (GE) an Hunn Christian Peter, Emmenbrücke / Nr. 2982, Rüti (Whs, Schopf, 289 m² Gfl., Gartenanlagen), EV: 10.09.1987

REISEN MIT HUND ODER KATZE - FRÜHZEITIGE INFORMATION LOHNT SICH

Auslandreisen mit Heimtieren wollen gut vorbereitet sein. Denn die Einreisebestimmungen der einzelnen Länder sind sehr unterschiedlich. Auch für die Rückreise in die Schweiz gilt es, Vorkehrungen zu treffen und die Bestimmungen im Detail zu kennen.



Soll der Vierbeiner mit in den Urlaub, sollte man sich möglichst frühzeitig informieren, d.h. mindestens zwei Monate vor der Abreise. Am kompetentesten können die Veterinärbehörde, die Botschaft oder die Zollstelle des Reiselandes über die Anforderungen für die Einreise Auskunft geben. Die Bestimmungen können ändern, z.B. weil sich die Tollwutsituation eines Landes geändert hat. Für Hunde zu prüfen sind z.B.:

- Dokumente (Bewilligungen oder Gesundheitszeugnis)
- Impfungen (vor allem gegen Tollwut)
- Kennzeichnung (Mikrochip)
- Behandlung gegen Parasiten (Zecken oder Bandwürmer)
- Aggressivität (Rasseverbot oder Maulkorbpflicht)

Das Bundesamt für Veterinärwesen BVET hat die wichtigsten Informationen für das problemlose Reisen mit dem Vierbeiner in der Broschüre «Ich reise mit Hund oder Katze» zusammengestellt. Die Broschüre kann in gedruckter Form gratis bestellt oder auf der BVET-Homepage www.bvet.admin.ch heruntergeladen werden. (Quelle: Bundesamt für Veterinärwesen BVET)

WASSERVERSORGUNG
GRABS

INFORMATIONEN ZUM GRABSER TRINKWASSER

Die Wasserversorgung Grabs informiert ihre Kunden mindestens einmal jährlich über die Qualität des Trinkwassers.

Chemische Beurteilung

Wasserhärte

Bergzone	12 - 15 °fH (weich)
Mittelzone	15 - 20 °fH (mittelhart)
Talzone	15 - 20 °fH (mittelhart)

Das Wasser aus dem Grundwasserpumpwerk Studnerbach kann bis 28 °fH aufweisen, was ziemlich hart ist.

Nitratgehalt

Der durchschnittliche Nitratgehalt beträgt 3.1 mg/l bei einem Toleranzwert von 40 mg/l.

Hygienische Gesamtbeurteilung

Im Jahr 2011 erfüllten die Wasserproben die hygienischen Anforderungen des Lebensmittelgesetzes. Es wurden 11 chemische und 51 bakteriologische Proben entnommen.

Herkunft des Wassers

Quelle Albrechtsbrunnen

33 % des Trinkwassers

Quellen Hugobühl

29 % des Trinkwassers

Quelle in den Bächen

29 % des Trinkwassers

Quellen Rieseli

7 % des Trinkwassers

Pumpwerk Studnerbach

2 % des Trinkwassers

Behandlung des Wassers

Das Quellwasser und das Grundwasser werden zur Sicherheit durch UV-Anlagen oder Ultrafiltration schonend entkeimt.

Besonderes

Das Qualitätssicherungssystem der Wasserversorgung Grabs unterstützt mit geregelten Abläufen und Kontrollen die Erhaltung der guten Wasserqualität.

Wasserpreis

Der Wasserpreis beträgt aktuell CHF 1.20 pro 1'000 Liter Trinkwasser.

Weitere Informationen

über die Wasserversorgung erhalten Sie unter www.grabserwasser.ch oder beim Brunnenmeister Paul Gantenbein (Tel. 081 771 34 13).



www.lippuner-emt.com

In einem Haus kann
immer etwas passieren!

Werdenstrasse 84 +86
CH-9472 Grabs
Tel. +4181 772 28 11

**Undichter Hahn? Verstopfte Leitung?
Rohrbruch? Zu kalt?**

Wir sind auch für Sie da, wenn andere schlafen!
Rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr.

Lippuner

Energie- und Metallbautechnik

M&C

Messmer Carrosserie & Oldtimer

Remo Messmer

Stütlistrasse 16

9472 Grabs

Tel 081 771 44 79

www.mc-o.ch

- Unfallreparaturen
- Scheiben ersetzen
- Reifen-Service und Verkauf
- MFK-Instandstellung
- Aluminium Verarbeitung
- Oldtimer Restaurationen
- Neuanfertigungen
- Spezialanfertigungen



SPITEX GRABS-GAMS

Natel 079 433 98 50

Telefon Büro 081 771 32 54

Fax 081 771 32 50

www.spitex-grabs-gams.ch

Bürozeiten Stützpunkt Grabs

Mo. - Fr. 09.00 bis 11.00 Uhr

Sprechstunde

nach Vereinbarung im Stützpunkt:
Staatsstrasse 59, 9472 Grabs

**MIT IHRER SOLIDARITÄT
UNTERSTÜTZEN SIE UNSERE
GEMEINSAME ORGANISATION**

Spenden- / Mitgliederkonti

Spitex-Verein Grabs

Post-Konto 90-14012-3

Spitex-Verein Gams

Post-Konto 90-10350-9

coop - Heizöl

Anfragen bei

Rohner Sepp AG

Treibstofftransporte

Tränkeweg 1, 9470 Werdenberg

079 681 61 03 oder

081 771 36 07

**Günstigere Preise bei
Sammelbestellungen!**

EINE UNTERNEHMUNG DER SCHLEGEL GROUP

**swiss
immopool**
GmbH
www.swissimmopool.ch

**Kauf – Verkauf
Vermietung – Verwaltung**

Fabrikstrasse 1, 9472 Grabs
081 750 38 00 - info@swissimmopool.ch

PLAY HOUSE



SPRACHKURSE

Sprachkurse Buchs
neue Kurse ab 3. September

Sprachkurse in Englisch, Japanisch,
Chinesisch, Russisch, Italienisch,
Französisch, Spanisch und Deutsch

Firmeninterne Sprachkurse

Mini-Gruppen / Privatlektionen

Prüfungsvorbereitungs-Kurse

Kinder-Kurse: Englisch und Französisch

Neu: Stützunterricht Französisch

Sprachaufenthalte

Verlangen Sie den Katalog.

The PH Training Centre GmbH

081 756 57 38

EDUQUA
zertifiziert

www.english.ch



Gebäudehüllen AG

Vetsch steht für:

**Kompetenz und Erfahrung
für Gebäudehüllen
in unserer Region**

Gewerbstrasse 2, 9472 Grabs, Tel.: 081 750 36 36, Fax: 081 750 36 30
info@vetsch-gh.ch, www.vetsch-gebäudehüllen.ch

OPTImal

Der innovative Malerbetrieb von Grabs

Eidg. dipl. Malermeister 9472 Grabs
Telefon 081 740 65 15

- Renovationen
- Spritzwerk
- Graffiti-Entfernung
- Algen- Schimmelentfernung



www.optimalag.ch

Christof Ammann
eidg. dipl. Hafnermeister



Hintere Stütlistrasse 2
CH-9472 Grabs

081 771 26 31 ☎
081 771 52 44 ☎

info@ammannoefen.ch ☎

Ausstellung Dorfstr. 2: geöffnet auf Vereinbarung

Cheminées Oefen Plättli

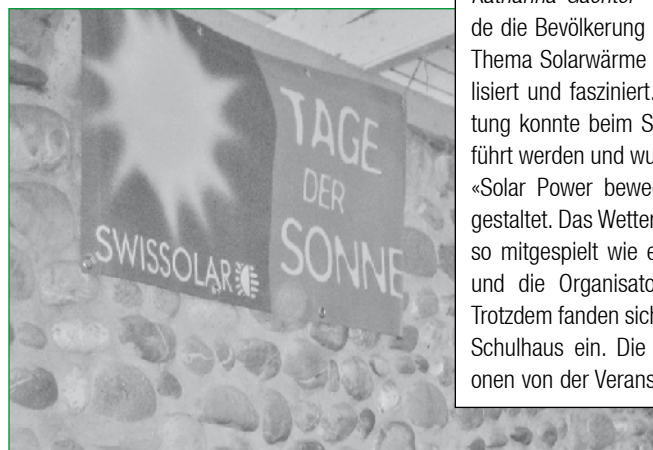
TAG DER SONNE

Impressionen vom Samstag, 12. Mai 2012



Zum zweiten Mal veranstaltete die Energiekommission Grabs einen «Tag der Sonne». Dieses Jahr wurde schweizweit ein absoluter Rekord an Veranstaltungen verbucht (Quelle: www.swissolar.ch).

Katharina Gächter - An 274 Anlässen wurde die Bevölkerung im ganzen Land für das Thema Solarwärme und Solarstrom sensibilisiert und fasziniert. Die Grabser Veranstaltung konnte beim Schulhaus Feld durchgeführt werden und wurde rund um das Thema «Solar Power bewegt» (www.explore-it.org) gestaltet. Das Wetter hat leider diesmal nicht so mitgespielt wie es sich Kinder, Gewerbe und die Organisatoren gewünscht hätten. Trotzdem fanden sich viele Interessierte beim Schulhaus ein. Die Bilder zeigen Impressionen von der Veranstaltung.



SIND SIE BEREIT FÜR DIE FERIEN

Verreisen Sie in den Ferien ins Ausland? Wenn ja, dann sollten Sie rechtzeitig die Gültigkeit Ihrer Reisedokumente überprüfen. Die Zustellung neuer Identitätskarten und Reisepässe dauert ca. drei Wochen.

Neue Identitätskarte

Die Identitätskarte kann am Schalter des Einwohneramtes Grabs beantragt werden. Sie kostet 70 Franken für Personen ab 18 Jahren und 35 Franken für jüngere Personen. Bitte bringen Sie in jedem Fall ein Passfoto (Mund geschlossen, gerader Blick) sowie die alte ID-Karte mit.

Neuer Reisepass

Der Reisepass kann nur noch direkt bei der kantonalen Ausweisstelle in St. Gallen beantragt werden. Dazu vereinbaren Sie bitte zuerst einen Termin (www.schweizerpass.ch oder 058 229 36 31) und sprechen für die Beantragung anschliessend persönlich in St. Gallen vor.

Der Reisepass kostet 140 Franken, in Kombination mit einer neuen ID-Karte 148 Franken. Für Kinder bis zum 18. Altersjahr 60 Franken (nur Pass) und mit ID-Karte 68 Franken. Das Kombi-Angebot Pass / Identitätskarte muss ebenfalls bei der kantonalen Ausweisstelle beantragt werden.

Wichtig: Für die Beantragung eines Reisepasses bei der kantonalen Ausweisstelle in St. Gallen müssen Sie kein Passfoto mitbringen. Dies wird direkt vor Ort, zusammen mit den biometrischen Gesichtsdaten und einem Fingerabdruck, erstellt.

Noch Fragen?

Für weitere Fragen steht Ihnen unser Einwohneramt selbstverständlich gerne zur Verfügung:

Tel. 081 750 35 00
einwohneramt@grabs.ch

NÄCHSTE AUSGABE DES GRABSER GEMEINDEBLATTES

Dienstag, 17. Juli 2012

Inserat- und Textannahme bis spätestens
Donnerstag, 05. Juli 2012, 17 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei



Samstag, 07. Juli 2012, von 8.30 bis
 12 Uhr, auf dem Marktplatz in Grabs

Grosses saisonales Angebot an Werdenberger Produkten

Attraktionen

1. Hilfe mit Samariter Grabs
 Infostand Tourist Info Werdenberg

www.buuramart.ch



Fleisch- und Wurstspezialitäten
 Dorfschulweg 9472 Grabs Tel. 081/771 26 62



elternbildung_werdenberg@hotmail.com
www.elternbildung-werdenberg.ch

"Das darfst und musst du wissen!"

Wie sensibilisiere ich Kinder auf das Thema sexuelle Übergriffe?

Sexualität ist eine Lebenswirklichkeit - auch des Kindes!
 Sexualerziehung gehört daher zu den Aufgaben der Eltern
 und ErzieherInnen. Das wissen wir und das machen wir auch.

Und doch begleiten uns dabei viele Fragen - vor allem dort, wo
 es um den Schutz des Kindes geht:

Diesen und vor allem den Fragen der Teilnehmenden werden
 wir - nach dem Referatsteil - gemeinsam nachgehen und
 Antworten darauf suchen und formulieren.

Referentin:
Dorothea Meili-Lehner, Schleinikon

Mittwoch, 20. Juni 2012
 20.00 – 22.00 Uhr
 Familien Treff Buchs
 Churerstrasse
 (gegenüber Migros)
 9470 Buchs

Kosten: 10.- SFR / Anmeldung erforderlich unter 081 771 4934 oder per Mail

VERANSTALTUNGEN JUNI

- 20. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**
 15 Uhr, BZ Gallus: Eltern-Kind-Gruppe
- 22. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
 19.30 Uhr: Jugendgottesdienst P25
- 22. Militärschützenverein Werdenberg und Schützenverein Grabs**
 18 Uhr, Schützenstand IIs: Freie Übung
- 23. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**
 17 Uhr, Buchs: Firmung 18+
- 23. Männerchor Grabs**
 Ruggell: Liechtenst. Wertungssingen
- 23./24. STV Grabs**
 Schwyz: Kantonaltturnfest
- 24. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
 Taufsonntag
 09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfr. Bachmann
 19 Uhr: Abendgottesdienst
- 24. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**
 10.30 Uhr, Buchs: Ökum. Sommerfest-
 Gottesdienst mit anssl. Fest und Kinder-
 programm
- 27. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
 12 Uhr, Rest. Schäfli: Männerstamm
- 27. Tages-Familien-Verein**
 14-15 Uhr, Kirchgasse 2, Buchs: Infostunde
 für evtl. angehende Tagesfamilien; Auskunft
 und Anmeldung: S. Crescenti
 (081 599 19 74)
- 28. Schützenverein Grabs**
 18 Uhr, Schützenstand IIs: Freie Übung
- 29. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
 14 Uhr: Rot-Kreuz Seniorennachmittag
 18 Uhr: Teenstreff
- 29. IG Grabs**
 Piazza Grande
- 29. Familienverein Eggenberger**
 13.45 Uhr, Parkplatz VfA: Besichtigung
 Kehrichtverbrennungsanlage (VfA), Langäu-
 listrasse 22, Buchs (Dauer 1 ½ h)
- 29. Schweizerisches Rotes Kreuz**
 14 Uhr, KGH: Seniorennachmittag; Abhol-
 dienst 081 771 39 65
- 30. Skiclub Margelkopf**
 Rest. Hörnli: Hauptversammlung
- 30. CEVI Grabs**
 Cevinachmittag

VERANSTALTUNGEN JULI

- 01. oder 08. Jodlerklub Bergfinkli**
Gamperfin: Älplerchilbi
- 01. oder 08. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
Taufsonntag
10.30 Uhr, Gamperfin: ökum. Alpgottesdienst
- 02. Procap-Turnen mit Handicap**
19 Uhr, MZH Unterdorf
- 03. Tai Jutsu Do Karate Grabs**
20 Uhr, Ringkeller Kirchbunt: Schnuppertraining für Erwachsene (16+)
- 03. Senioren-Mittagstisch plus 60**
11.45 Uhr, Stütlihus, im Raum Kreuzberg;
Anmeldung bis spätestens am Vortag,
10 Uhr an 081 771 15 84 oder
081 740 34 87
- 04. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**
19 Uhr, BZ Gallus: Ökum. Abendgebet
- 04. Männerchor Grabs**
19 Uhr: Singen Spital
- 04. Samariterverein Grabs**
Vereinsübung
- 04. Seniorenturnen**
13.30 bzw. 14.45 Uhr, MZH Unterdorf
- 06. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**
15.45 Uhr, Stütlihus: Gottesdienst
- 07. Werdenberger Buurmart**
- 08. Männerchor Grabs**
Nachmittags, Heuwiese Weite: Sängertreff
SVW-Werdenberg
- 09.-20. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**
Graubünden: Sommerlager Jungwacht/
Blauring/Minis; offen für alle Kinder
- 13. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**
10.15 Uhr, Pflegeheim: Gottesdienst
- 13. Schützenverein Grabs**
18 Uhr, Schützenstand IIs: Freie Übung
- 15. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
09.30 Uhr: Gottesdienst
- 22. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
Taufsonntag
09.30 Uhr: Gottesdienst
- 25. Tages-Familien-Verein**
14-15 Uhr, Kirchgasse 2, Buchs: Infostunde
für evtl. angehende Tagesfamilien; Auskunft
und Anmeldung: S. Crescenti
(081 599 19 74)
- 29. Evang.-Reform. Kirchgemeinde Grabs-Gams**
09.30 Uhr: Gottesdienst
- 29. Landfrauen Grabs**
Familiengrill

pro infirmis

WETTBEWERB

«IM SCHEINWERFERLICHT»

2012: Die schulische Integration

Ausgezeichnet wird das besondere Engagement für die schulische Integration von Kindern und Jugendlichen mit Behinderung.

Warum?

In den Kantonen bestehen in der Umsetzung der «Schule für alle» grosse Unterschiede. Obwohl noch viele Unsicherheiten und Vorbehalte zu diesem Thema geäussert werden, gibt es mittlerweile auch eine Reihe von Beispielen einer gelungenen schulischen Integration. Diese möchten wir würdigen und auszeichnen.

Wer?

Pro Infirmis sucht Behörden, Schulen, Lehrpersonen und Angehörige von betroffenen Kindern und Jugendlichen, welche sich für die integrative Schulung einsetzen und damit einen wichtigen Beitrag für einen chancengleichen Zugang zu Bildung leisten.

Wo?

Bestellen Sie die Teilnahmebedingungen und Wettbewerbsunterlagen bei Gabrielle Schneider, Leiterin Pro Infirmis Beratungsstelle Sargans (081 725 90 51, gabrielle.schneider@proinfirmis.ch) oder laden Sie sie selber von der Website (www.proinfirmis.ch / Kanton auswählen / «Aktuelles») herunter.

ENTSORGUNGSTIPP

PET Getränkeflaschen

PET (Polyethylenterephthalat) ist ein Kunststoff, der aus Rohöl und Erdgas hergestellt wird. Das Material eignet sich ideal für Getränkeflaschen. Es kann einfach geformt werden, ist federleicht, bruchstark und meistens durchsichtig. Mit rezyklierbarem PET können neben neuen Flaschen auch Stoffe für Kleider, Taschen, Sofas und vieles mehr entstehen.

Für das Recycling ideal geeignet sind kleine und grosse PET-Getränkeflaschen mit dem offiziellen PETRecycling-Signet. Aber ACHTUNG: Milch-, Öl- und Essigflaschen gehören in den Abfall.

Sammelstellen finden sich in allen Verkaufsstellen von PET Getränkeflaschen oder an öffentlichen Sammelstellen.

Ausserdem werden mit der Produktion von Flaschen aus Rezyklat 50% an Energie und schweizweit jährlich mehr als 36 Millionen Liter Erdöl eingespart.

Dankeschön, dass Sie sammeln. Wir alle profitieren nachhaltig:

- Rohstoffe können länger genutzt,
- Energien effizienter eingesetzt und
- Abfälle verringert werden.



FUNDBÜRO IM RATHAUS GRABS

Das Fundbüro der Gemeinde Grabs befindet sich im Rathaus, Gemeindebüro (Büro Nr. 4).

Fundgegenstände können während der Büro-Öffnungszeiten abgegeben bzw. abgeholt werden.

Sie erreichen uns unter der Nummer 081 750 35 00.

Vermissten Sie etwas? Dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf.



EINWOHNERSTAND

am 31. Mai 2012

Einwohnerstand Total	7'057 *
davon Grabser Bürger	2'418
Niedergelassene	3'322
Wochenaufenthalter / Nebenniedergelassene	96
Ausländer	1'221 *

* inkl. 72 Kurz- und Wochenaufenthalter, Asylbewerber, vorläufig Aufgenommene, Schutzbedürftige und Grenzgänger EG / EFTA





www.lippuner-emt.com

Wer Lippuner wählt,
setzt auf Individualität

Werdenstrasse 84 +86
CH-9472 Grabs
Tel. +4181 772 28 11

**Sind Sie mit nullachtundfünfzehn Lösungen
zufrieden?**

Ob Chromstahlverarbeitung oder Balkongeländer und
Zäune in Alu, Neubau oder Reparatur – bei Schlosser-
und Metallbauarbeiten setzen wir neue Massstäbe.

Lippuner

Energie- und Metallbautechnik



Rii-Seez-Net

Einfach, günstig
und komfortabel
telefonieren über
das Kabelnetz.

T. 081 750 35 00
www.grabs.ch

Spenglerei Sanitär
AG

KUBIK

9470 Buchs • Groffeldstr. 8 • Tel. 081 756 14 30

*Der richtige Partner
rund ums Wasser...*

**KOMPETENT
UND
ZUVERLÄSSIG**

Sanitäre Anlagen
Spenglerarbeiten
Blitzschutzanlagen



GASENZER SCHREINEREI

Dorfstrasse 4 • 9472 Grabs
Tel./Fax 771 35 78

Massanfertigungen von Innen- und Aussenüren
Küchen – Schränken – Möbeln
Innenausbau – Parkettböden in Echtholz oder Laminat
auch demontierbar, geeignet für Mietwohnungen
Alle Reparaturen, vom Antikmöbel bis Glasbruch



**Hier fehlt
Ihr Inserat**

Wenn auch Sie im Grabser Gemein-
deblatt inserieren möchten, so set-
zen Sie sich mit der Redaktion in
Verbindung (081 750 35 22 oder
gemeinderatskanzlei@grabs.ch).

**INNEIN-
AUSSTATTUNG
BODENBELÄGE
VORHÄNGE
BETTWAREN
POLSTEREI**

FÜR SCHÖNES WOHNEN

AEMISEGGER

STAATSTRASSE 9472 GRABS
TELEFON 081 771 30 32

ROHRER



Bildhauer
Grabmale
Brunnen
Skulpturen
Natursteine

Spitalstr. 57 / Grabs
Tel 081 771 60 27

St. Gallerstr. 20 / Buchs
Tel 081 756 15 58



**WERNER
GANTENBEIN AG**

95 JAHRE

Tel. 081 771 22 97 • www.werner-gantenbein-ag.ch

SENIOREN HELFEN SENIOREN BEZIRK WERDENBERG

Vermittlungsstelle:
Marie José de Zordi-Tresch,
Saarstr. 29, 9470 Buchs, Telefon 756 52 02

Telefonbeantwortung:
Jeden Montag 8.30–10.30 Uhr

**wir erstellen für sie eine
digitale farbberatung ihrer
hausfassade**

**dipl. malerpolier
lippuner monika**

spitalstrasse 25
9472 grabs
natel 079 282 85 80
e-mail lipp.lue.maler@bluewin.ch

LIPPUNER - LÜCHINGER
GMBH

malergeschäft

BEWEGUNGSZIEL ERREICHT

Bei der dritten Durchführung von «grabs.bewegt» wurden 2'155 Bewegungsstunden gesammelt

Bei der dritten Teilnahme bei «schweiz.bewegt» wurden 2'155 Bewegungsstunden gesammelt. Damit wurde das selbst gesetzte Ziel von 2'012 Stunden übertroffen.

André Fernandez - Insgesamt 961 Personen haben vom 05. bis 11. Mai 2012, 2'155 Stunden erlaufen, erspielt, erschwommen, erwandert usw..

Das Konzept der dritten Durchführung von «grabs.bewegt» hat sich bewährt. Die zahlreichen Schnupperangebote sind unterschiedlich gut besucht worden. Verschiedene positive Rückmeldungen von beteiligten Vereinen und privaten Anbietern zeigen jedoch, dass die Möglichkeit gerne genutzt wurde, das eigene

Angebot der breiten Bevölkerung vorstellen zu können.

Am Bewegungsfest vom Samstag herrschte trotz eher trübem Wetter reger Betrieb auf der Schulanlage Unterdorf. Das Unihockey-Schülerturnier bildete dabei eine wichtige Grundlage für die grosse Besucherzahl.

Eine Neuigkeit in diesem Jahr war der «Lauf der Nationen». Dieses Angebot war speziell an die Ausländerinnen und Ausländer in Grabs gerichtet und hatte das Ziel, diesen Teil der Bevölkerung für die Teilnahme am Gemeindeanlass zu motivieren und sie mit den Einheimischen zusammenzuführen. Um 11 Uhr fanden sich gegen 100 Personen aus mehr als 25 Nationen aller Kontinente im Unterdorf ein und bega-

ben sich gemeinsam mit Schweizerinnen und Schweizern auf den Parours. Der grosse Erfolg dieses Anlasses und die vielen interessanten Gespräche während dem Spaziergang bestärken die Verantwortlichen darin, diese Idee weiter zu verfolgen.

Zum Schluss bedankt sich André Fernandez im Namen des OK's und der Behörden bei allen, welche sich in irgendeiner Weise für «grabs.bewegt» engagiert haben, ganz herzlich. Die grosse Unterstützung durch Vereine, Private und viele weitere Helferinnen und Helfer hat hauptsächlich dazu beigetragen, dass auch in diesem Jahr die Bewegung bei «grabs.bewegt» auf positive Weise thematisiert werden konnte.





www.lippuner-emt.com

Hauptsache ein Dach
über dem Kopf?

Werdenstrasse 84 + 86
CH-9472 Grabs
Tel. +4181 772 28 11

Ja, aber nicht irgendeines! Lippuner setzt auf **PREFA-Dächer aus Aluminium**. Die Widerstandsfähigkeit macht sie auch bei extremen Witterungsverhältnissen schier unverwundbar. Zudem sind sie in Farbe und Form beinahe grenzenlos anpassbar. Ob Neubau oder Sanierung: Hauptsache ein PREFA-Dach.

Lippuner

Energie- und Metallbautechnik

Eggenberger Recycling AG



Telefon
081 771 25 25



Spitalstr. 50, 9472 Grabs, www.EggenbergerAG.ch

Gebrauchtwarenbörse

Auftragsverkäufe von

Gebraucht- u. Neuwaren

Spitalstrasse 36, **9472 Grabs**

Tel. 081 740 38 11 & 076 332 48 33

Mail: gebrauchtwarenboerse@gmx.ch

Web: www.gebrauchtwarenboerse.ch

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 18.00-19.00 Uhr

Mi. 13.30-19.00 Uhr Fr. 18.00-20.00 Uhr

& letzten Samstag im Monat 09.00-16.00 Uhr

**A. GANTENBEIN
HOLZBAU AG**
9472 GRABS

**ZIMMEREI
BEDACHUNGEN
INNENAUSBAU
FASSADEN**

gantenbein-holzbau.ch

Ihre Baupartner

NIEDERER
bauunternehmung

altstätten heerbrugg rebstein

VETSCH
bauunternehmung

grabs

BÜCHEL
bauunternehmung

oberriet rüthi

vom HUKA-Baupool

TV • HIFI • VIDEO
Satelliten- und Antennenanlagen

**Dorfstrasse 5
9472 Grabs**

Tel. 081 771 22 88
Fax 081 771 42 74

rtv.lefebvre@rsnweb.ch
www.rtv-lefebvre.ch



EURONICS
best of electronics!



TELEFON • CHAT • MAIL



Tel 143

Die Dargebotene Hand
Ostschweiz und FL
www.ostschweiz.143.ch

Ihre Spende hilft!
PC 90-10437-2

zentrum
Wiitsicht

Tür Menschen mit Demenz und ihre Angehörigen



Fachstelle Demenz WL-5

Tagesstätte
Beratung
Weiterbildung

9472 Grabs · 081 771 50 01 · www.wiitsicht.ch

Herzliche Gratulation

29. Juli 1919

Vetsch-Ponsold Johann Jakob

Dorfstrasse 18, 9472 Grabs

15. Juli 1920

Gantenbein-Zogg Ursula

Forst 2510, 9472 Grabs

27. Juli 1920

Rutz-Schlegel Katharina

Schwalbenweg 4, 9470 Werdenberg

14. Juli 1923

Nef-Meier Olga

Hirschweg 15, 9472 Grabs

08. Juli 1925

Köpfl-Eggenberger Willibald

Rietzaunstrasse 6, 9472 Grabs

11. Juli 1925

Beer-Eggenberger Katharina

Büntlistrasse 25, 9472 Grabs

31. Juli 1925

Rohrer-Bernegger Rudolf

Werdenstrasse 30, 9472 Grabs

06. Juli 1926

Hartmann-Eggenberger Katharina

Buechrüti 2588, 9472 Grabs

18. Juli 1926

Gantenbein-Lippuner Andreas

Staatsstrasse 42, 9472 Grabs

06. Juli 1927

Eisenhut-Schlegel Margreth

Stütlistrasse 25, 9472 Grabs

07. Juli 1927

Schlegel Kaspar

Stütlihus, 9472 Grabs

20. Juli 1927

Eggenberger-Zogg Anna

Werdenstrasse 27, 9472 Grabs

23. Juli 1928

Eggenberger Babetta

Bürgerheimstrasse 9, 9472 Grabs

27. Juli 1928

Züger-Padrun Erika

Bürgerheimstrasse 2, 9472 Grabs

31. Juli 1928

Vetsch-Stricker Anna Barbara

Obergatter 440, 9472 Grabs

06. Juli 1929

Langenegger-Stumptner Herta

Sonnmattweg 25, 9470 Werdenberg

20. Juli 1929

Schlegel-Sprecher Ursula

Stütlihus, 9472 Grabs

27. Juli 1929

Rohrer-Rohner Ursula

Forst 2500, 9472 Grabs

01. Juli 1930

Eggenberger-Wiederkehr Mathias

Stütlistrasse 25, 9472 Grabs

11. Juli 1930

Stricker-Adank Margaretha

Weibelagger 2353, 9472 Grabserberg

18. Juli 1930

Eggenberger-Wirth Ernst

Städtli 39, 9470 Werdenberg

23. Juli 1930

König-Kanonier Alexander

Städtli 18, 9470 Werdenberg

24. Juli 1930

Schäpper-Schlegel Käthy

Fontanerlenweg 3, 9470 Werdenberg

17. Juli 1931

Lippuner-Vetsch Ursula

Rietgasse 17, 9472 Grabs

20. Juli 1931

Müller-Aebi Erika

Rietgasse 12, 9472 Grabs

23. Juli 1931

Eggenberger Elsbeth

Tischenhus 2321, 9472 Grabs

06. Juli 1932

Leuzinger-Dörig Rosa

St. Gallerstrasse 58, 9470 Werdenberg

16. Juli 1932

Schlegel-Vetsch Hans

Spitalstrasse 24, 9472 Grabs

29. Juli 1932

Vetsch-Dutler Matheus

Werdenstrasse 47, 9472 Grabs

08. Juli 1926

Rhyner-Eggenberger Margareth

Stütlihus, 9472 Grabs

GRABSER GSCHENGG - TRÜGGLI

FEINES AUS EINHEIMISCHER LANDWIRTSCHAFT



www.grabser-gschengg-trueggli.ch

BESTELLUNGEN

Molkerei Grabs
Dorfstr. 10
9472 Grabs
Tel 081 - 771 38 28
Fax 081 - 771 61 26

VERKAUF

A. & T. Milesi
Hofladen
Staudnerbergstr. 6
9472 Grabs
Tel / Fax 081 - 771 51 12
Mi 12:00 - 18:30 Uhr

KONTAKT

Bea Zogg
Winnenwies
9472 Grabserberg
Tel / Fax 081 - 771 17 77
zogtransporte@bluewin.ch

NEU: Fr 09:00 - 12:00 Uhr

Einzelne Produkte auch im Schloss-Shop Werdenberg erhältlich!

36. DORFTURNIER FC GRABS

7./8. SEPTEMBER 2012

FUSSBALLANLAGE MÜHLBACH



Freitag 7. September (ab 18 Uhr)

Margeli-Cup (Erwachsene)
Einladungsturnier für Firmen,
Verein und Plauschteams
.....
Festwirtschaft und Barbetrieb

Samstag 8. September (ganzer Tag)

Schülerdorfturnier (1.-9. Klasse)
.....
Abendunterhaltung mit Pepe
.....
Tombola Verlosung
.....
Festwirtschaft und Barbetrieb

STROMFRESSENDE HAUSHALTSGERÄTE ERSETZEN

Stromeffizienzkampagne soll Bevölkerung aufklären und zum Austausch der alten Geräte motivieren

Die St.Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG (SAK) lancierte am 07. Mai 2012 gemeinsam mit mehr als 30 lokalen und regionalen Energieversorgungsunternehmen sowie den St.Galler Stadtwerken unter dem Motto «Farbe bekennen» eine Stromeffizienzkampagne. Die Bevölkerung soll aufgeklärt und motiviert werden, stromfressende Geräte im Haushalt durch stromeffiziente zu ersetzen. Mit der Kampagne verbunden ist ein Wettbewerb, bei dem Gutscheine im Wert von über 100'000 Franken für ein energieeffizientes Haushaltsgerät gewonnen werden können.

Beim Kauf eines elektrischen Haushaltsgeräts lohnt es sich, nicht nur auf den günstigsten Verkaufspreis zu achten, sondern auch dem Energieverbrauch die notwendige Beachtung zu schenken. Je weniger Strom ein Gerät verbraucht, desto sparsamer ist es im täglichen Gebrauch. Wertvolle Entscheidungshilfe beim Kauf eines energiesparenden Haushaltsgeräts bietet die teilweise überarbeitete neue Energieetikette für elektrische Geräte. Diese gibt detailliert Aufschluss darüber, welches Gerät am wenigsten Strom verbraucht und darum im täglichen Gebrauch auch wirtschaftlicher ist.

«Grüne» Geräte effizienter

Die Energieetikette klassifiziert elektrische Geräte in den Kategorien D bzw. G bis A+++. Ein Blick auf die Etikette zeigt neben der Effizienzklasse des jeweiligen Geräts auch den Jahresenergieverbrauch bei einem durchschnittlichen Gebrauch auf. Daneben gibt sie auch Aufschluss über verschiedene andere Spezifikationen des entsprechenden Haushaltsgeräts. Mit der Stromeffizienzkampagne «Farbe bekennen» wird darüber informiert, dass der Einsatz stromsparender Haushaltsgeräte - auf der Effizienzetikette meist in grüner Farbe hervorgehoben - auch finanziell lohnend ist. Der Minderverbrauch an elektrischer Energie durch den konsequenten Einsatz von stromsparenden Geräten kann jährlich zu einer Ersparnis von mehreren hundert Franken führen.

Wettbewerb «Farbe bekennen»

Mit der Stromeffizienzkampagne «Farbe bekennen» verbunden ist ein Wettbewerb, bei dem über hundert 1'000- und 500-Franken-Gutscheine im Gesamtwert von rund 100'000 Franken für ein energieeffizientes Haushaltsgerät zu gewinnen sind. Der Wettbewerb zum Thema Energiesparen kann im Internet unter www.farbe-bekennen.ch aufgerufen werden. Die Gutscheine können im Eintausch gegen ein altes Gerät bei den an der Kampagne beteiligten Elektropartnern eingelöst werden. Dies sind neben melectronics (Migros) und Schubiger AG auch lokale und regionale Fachgeschäfte in der Region der an der Kampagne beteiligten Energieversorgungsunternehmen (EVU).

**FARBE BEKENNEN.
AUCH BEIM SPÜLEN.**



AUTOWASCHEN: WO ZULÄSSIG - WO NICHT?

Autowaschen... und was hat das mit meiner Liegenschaftsentwässerung zu tun?

Die Ursachen von Gewässer- oder Bodenverschmutzungen liegen meistens im Bereich von privaten Grundstücken. Häufig sind den Eigentümern und Vermietern - und wohl noch öfter den Mietern - die Eigenheiten der Entwässerungsverhältnisse und die Lage ihrer Abwasseranlagen nicht bekannt. Was unterirdisch an Leitungen oder Schächten verborgen ist, kennt man nicht oder interessiert wenig, solange das Abwasser bloss abläuft und es zu keinen Überschwemmungen von Kellern führt.

Marco Büchel - Die Entwässerung der Siedlungsflächen der Gemeinde Grabs erfolgt nach dem Trennsystem. Im Trennsystem wird das verschmutzte und das nicht verschmutzte Abwasser in zwei voneinander völlig getrennten Kanalnetzen abgeleitet. Das häusliche Abwasser aus Küche, Bad und WC sowie das gewerbliche/industrielle Abwasser wird im Schmutzwasserkanal der ARA zugeleitet. Das oberflächlich anfallende Regenwasser von Dächern, Plätzen und Strassen wird in einem Regen- bzw. Meteor-



Umweltschonende Autoreinigung in der Autowaschbox.

leert. Einem ständigen Verschmutzungspotential ausgesetzt sind im Trennsystem entwässerte, nicht überdachte Güterumschlags- und teilweise auch Arbeits- und Lagerflächen von einzelnen Industrie- und Gewerbebetrieben samt den zugehörigen Verkehrsflächen sowie Parkplätze für Lastwagen. Eine entsprechende Verschmutzung wird beim nächsten Regen ebenfalls in die Gewässer abgeschwemmt.

Wo ist Autowaschen verboten?

Das Waschen von Autos auf Vor- oder Parkplätzen ist verboten, sofern keine Plätze dafür ausgeschieden und bezeichnet sind, welche in die Schmutzwasserkanalisation entwässern.

Ein allfälliger Waschplatz ist durch einen dichten Belag zu versehen und ist zu überdachen. Das Abwasser ist über einen genügend dimensionierten Schlammfänger in die Schmutzwasserleitung abzuleiten.

Ein Parkdienst (Ölwechsel, Schmierdienst und Reparaturen) ist auf diesen Flächen verboten. Für Parkdienstleistungen gelten die höheren Anforderungen, wie bei gewerblich betriebenen Autoservicestellen, Karosseriereinigungen oder Motoren- und Chassisreinigungen, die in der Schweizer Norm SN 592 000 «Planung und Erstellung von Anlagen für die Liegenschaftsentwässerung» definiert sind.

Eigenverantwortung

Gemäss Artikel 15 des Gewässerschutzgesetzes hat der Inhaber der Abwasseranlagen dafür zu sorgen, dass diese sachgemäss bedient, gewartet, unterhalten und regelmässig überprüft werden. Will der Hauseigentümer diese Verant-

wortung wahrnehmen, braucht er dazu Pläne bzw. Bauwerks-Akten der entsprechenden Abwasseranlagen, um beispielsweise der Kanalreinigungsfirma aufzuzeigen, welche Anlagen wo vorhanden und zu spülen oder zu reparieren sind.

Fazit

Wer also in einer Liegenschaft mit Trennsystem sein Auto vor dem Haus wäscht, und das verschmutzte Wasser in einen «Gully» (Schacht) ableitet, gefährdet damit Fische und andere Lebewesen, die in den umliegenden Gewässern leben.



In Grabs ist Autowaschen auf Vorplätzen grundsätzlich verboten. Nur spezielle, durch die Gemeinde bezeichnete Plätze dürfen als Umschlag- und Waschplätze genutzt werden. Diese unterliegen den strengen Anforderungen der Schweizer Norm SN 592 000. Generell darf jeder sein Auto reinigen, allerdings nur mit Wasser. (Quelle: AWEL ZH)



wasserkanal dem nächstgelegenen Gewässer (Bach, Fluss, See) direkt und meistens ohne vorgängige Reinigung zugeleitet. Das Gewässerschutzgesetz schreibt sogar vor, dass nicht verschmutztes Abwasser, insbesondere das Dachwasser, vor Ort zu versickern sei.

Problematik beim Autowaschen

Werden im Trennsystem auf Vorplätzen Autos gewaschen, fliesst das Schadstoff- und Shampoo-belastete Abwasser direkt in den nächsten Bach. Dasselbe geschieht, wenn der Hauswart oder der Mieter im Trennsystem Reste von Pflanzenbehandlungsmitteln oder andere wasergefährdende Flüssigkeiten oder Stoffe in den nächsten Schacht der Vorplatzentwässerung

AUS DEM SCHULRAT

Neue Schulsekretärin hat begonnen

Maya Stucky aus Sargans hat anfangs Juni 2012 ihre Tätigkeit als Schulsekretärin begonnen. Sie wird noch bis zu den Sommerferien von Vreni Süess in die Aufgaben eingeführt. Ein herzliches Willkomm in der Schulgemeinde Grabs.



Klassenorganisation Schuljahr 2012/13

Insgesamt 77 Kinder wurden den sieben *Kindergärten* zugeteilt. Die Einteilung erfolgte aufgrund von festgelegten Kriterien, die der Schulrat den Eltern am Informationsabend bekannt gegeben hat. Bei fünf Kindern wurde der Aufschub der Kindergartenpflicht um ein Jahr verfügt. Als Entscheidungsgrundlage diente dem Schul-

rat die Bestätigung durch einen Kinderarzt.

Dem *Einschulungsjahr* wurden vierzehn Schulkinder zugeteilt.

75 Kinder werden im neuen Schuljahr in den *Erstklassen* der drei Dorfschulhäuser Quader, Unterdorf und Feld sowie in einer halben Klasse im Berg beschult.

Aus der 6. Primar- bzw. der 1. Realschule wechseln insgesamt 90 Schüler/Innen in die 1. Klassen der *Oberstufe*. Dabei wurden 32 Kinder der 1. Real (zwei Klassenzüge) und 58 Kinder der 1. Sekundarschule (drei Klassenzüge) zugeteilt. Bei einem Schulkind ist die Zuteilung derzeit noch pendent. Weitere vier Schulkinder werden die Sportschule in Bad Ragaz bzw. in Schaan besuchen. Der Schulrat hat aufgrund der erfüllten Anforderungskriterien entsprechend Kostengutsprache geleistet.

Schülerstatistik Schuljahr 2012 / 2013

Kindergarten

■ 1. Kindergartenjahr	77	
■ 2. Kindergartenjahr	66	143

■ Einschulungsjahr		14
--------------------	--	-----------

Primarschule

■ 1. Klasse	75	
■ 2. Klasse	71	
■ 3. Klasse	72	
■ 4. Klasse	73	
■ 5. Klasse	74	
■ 6. Klasse	77	447

Oberstufe

■ 1. Sek	58	
■ 2. Sek	52	
■ 3. Sek	41	
■ 1. Real	32	
■ 2. Real	23	
■ 3. Real	28	234

Total Schulgemeinde		838
----------------------------	--	------------

Die durchschnittlichen Klassengrössen präsentieren sich wie folgt:

■ 7 Kindergärten	20.4 Kinder
■ Einschulungsjahr	14.0 Kinder
■ 21 Primarklassen	21.3 Kinder
■ 8 Sekundarklassen	18.9 Kinder
■ 6 Realklassen	13.8 Kinder
42.5 Klassen total	19.7 Kinder

Schulraum- und Klassenplanung

Die Geburtenzahlen der kommenden beiden Jahrgänge (2009/10 und 2010/11) weisen recht hohe Bestände von 81 bzw. 91 Kindern auf. Ab dem Folgejahr reduziert sich die Geburtenzahl jedoch wieder auf das angestammte Niveau von rund 70 Kindern. Der Schulrat hat eine entsprechende Analyse vorgenommen und erachtet die Führung eines zusätzlichen achten

Kindergartens, spätestens ab dem Schuljahr 2014/15, als unausweichlich.

Es wurde der Grundsatzentscheid gefasst, dass für die Kindergartenabteilung das im Eigentum der Schulgemeinde Grabs stehende Schulhaus Studen genutzt werden soll. Dies kommt auch dem Einzugsgebiet der künftigen Kindergartenkinder entgegen.

Vorzeitiger Schulaustritt

Auf Antrag der Eltern wurde eine Schülerin der dritten Oberstufe vorzeitig aus der Schulpflicht entlassen. Die vom Schulrat geforderten Voraussetzungen, Absolvierung von neun obligatorischen Schuljahren und schriftliche Bestätigung einer valablen Anschlusslösung wurden dabei erfüllt.

Elternabende - Elternarbeit

Der Schulrat hat anlässlich der Elterninformationen zum Eintritt in den Kindergarten sowie den Elternbesuchstagen zwei interessante Referate zu den Themen «Wie können Eltern und Lehrperson das Kind optimal unterstützen?» bzw. «Pubertät und Konsumverhalten von Jugendlichen», organisiert. Sarah Zaroni, Kinder- und Jugendcoach, Aarau, Peter Frick und Alexander Jörg von den Sozialen Diensten Werdenberg sowie Schulleiter Röbi Küng, ist es gelungen, mit ihren Referaten aktuelle Themen aufzugreifen und den zahlreich erschienenen Eltern wertvolle Tipps und Informationen weiterzugeben.

Der Schulrat ist der Ansicht, dass solche Informationsanlässe ein echtes Bedürfnis sind und möchte auch inskünftig Eltern zu solchen Veranstaltungen einladen.

Pensenpool für Sonderpädagogische Massnahmen

Seit 1999 führt das Amt für Volksschule bei den Schulträgern jährlich eine Erhebung zum Pensenpool zu den Fördermassnahmen durch. Aufgrund der aktuellen Berechnungen kann festgestellt werden, dass zur gezielten Förderung von Kindern mit Lern- und Leistungsschwierigkeiten in unserer Schulgemeinde insgesamt 219 Wochenlektionen zur Verfügung stehen. Damit kann die kantonale Richtlinie eingehalten werden.

Schulassistentenz

Die Fremdevaluation über die Integrative Schulform (ISF) hat ergeben, dass man mit dem ISF grossteils zufrieden ist und dies als funktionierend erlebt. Dennoch gibt es immer wieder Klassenkonstellationen, welche für die Klassenlehrpersonen und die Schulkinder sehr anspruchsvoll sind. Der Schulrat hat demzufolge eine Empfehlung aus der Fremdevaluation vertiefter analysiert. Auf das kommende Schuljahr möchte man gezielt für vereinzelte Klassen Schulassistentinnen oder Schulassistenten einsetzen.

STELLENINSERAT

Interesse am Schulgeschehen - bereit Schulkinder und Lehrpersonen im Unterricht zu unterstützen. Dann sind Sie die richtige Person für uns.

Die Schulgemeinde Grabs sucht auf das kommende Schuljahr (ab Mitte August 2012)

Schulassistentinnen / Schulassistenten

- wenn Sie mit Kindern und Kindergruppen gut umgehen können, viel Geduld haben, zuhören, sich aber auch durchsetzen können;
- wenn Sie motiviert sind, unterstützend zu helfen, sich in den Dienst einer Klasse und der Lehrperson zu stellen;
- wenn Sie bezüglich Arbeitseinsatz flexibel sind und der Verdienst nicht im Vordergrund stehen soll;
- wenn Sie Interesse an der Schule von heute haben;

dann sind Sie diese Person für uns und wir bitten Sie, uns Ihre Kurzbewerbung mit einem persönlichen Lebenslauf bis Ende Juni 2012 an den Schulrat Grabs, Sporgasse 7, 9472 Grabs zu senden.